

incognito

Multi-room

Guida d'installazione



Cambridge Audio

SOMMARIO

Introduzione.....	99
Precauzioni relative alla sicurezza.....	100
Collegamenti audio.....	102
Collegamenti video.....	103
Collegamenti delle sorgenti.....	104
Sotto-zone.....	105
Opzioni avanzate del sistema.....	106
Collegamenti delle sorgenti locali	106
Diffusori attivi AS10.....	107
Collegamento al sistema di un amplificatore esterno/subwoofer attivo.....	108
CCTV.....	108
Sistemi più estesi.....	109
Pianificazione del sistema.....	110
Note di pre-installazione.....	112
Specifiche del sistema.....	115
Domande poste con maggior frequenza.....	118
Limitazioni della garanzia.....	119
Dettagli del sistema.....	120
Dettagli a proposito dell'installatore.....	121

INTRODUZIONE

Il Multi-room Incognito è un sistema d'intrattenimento domestico in grado di distribuire audio e video* in tutte le stanze.

Il sistema consiste in tastierini KP10 con amplificatori integrati, connessi ad un'unità di concentrazione audio AH10 per mezzo di cavi da rete di Categoria 5/5e.

Si possono utilizzare elementi sorgente (quali lettori CD, lettori DVD, etc.) di praticamente tutte le marche, e che vengono collegati al concentratore AH10 per mezzo di normali cavi stereo RCA/fono. Le sorgenti collegate al concentratore centrale vengono distribuite verso le varie stanze (chiamate, in tutto l'arco di questa Guida, zona principale e sotto-zone), in modo che in stanze diverse si potrà ascoltare, allo stesso tempo, una sorgente audio differente.

I tastierini KP10 sono montati a parete in normali contenitori retro-montanti, e connesse a diffusori integrati alla parete o al soffitto, oppure a diffusori convenzionali, mediante normali cavi da diffusori. I tastierini non richiedono alcun'alimentazione locale, e vengono alimentati tramite il cavo proveniente dal concentratore.

Il concentratore AH10 e il tastierino KP10 utilizzano una tecnologia A-BUS™ e possono essere commutati tra la modalità A-BUS Incognito e quella A-BUS normale (i commutatori si trovano rispettivamente sul fondo dell'AH10 e sul retro della KP10). A-BUS è una norma che consente la compatibilità tra sistemi provenienti da diversi fabbricanti. Quando si utilizzano la modalità A-BUS Incognito e i nostri tastierini, sono disponibili alcune caratteristiche supplementari come il cambiamento di sorgente a partire dal tastierino stesso e l'installazione di moduli locali d'entrata. Se si utilizzano altri tastierini A-BUS, la modalità dovrà essere impostata su quella normale A-BUS, altrimenti non potrà funzionare.

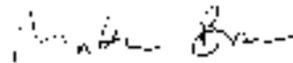
Se è richiesta una distribuzione video, si potrà aggiungere un commutatore

video VH10, che inoltrerà il segnale video tramite un cavo coassiale RG6/CT100 a tutti gli ambienti richiesti. Anche in questo caso, in stanze ed ambienti diversi si potrà prendere visione di programmi video differenti.

Un concentratore AH10 può funzionare con quattro zone principali e quattro sotto-zone (ovvero un totale di otto ambienti). Ogni uscita di sotto-zona è legata ad un'uscita di zona principale, e riceve sempre la stessa sorgente della zona principale. Le sotto-zone vengono impiegate per situazioni come ad esempio stanze da bagno di suite (laddove la stanza da letto è considerata come zona principale) per cui si desidera ottenere un sistema d'ambiente che percepisca automaticamente la stessa sorgente, ma che possa essere spento o acceso indipendentemente, che offra controlli a sé stanti di frequenze basse e acute, etc.

Possono essere disposti in sequenza fino a quattro AH10 (a VH10, se installati), per l'ottenimento di un sistema di un massimo di 16 zone principali più 16 sotto-zone.

Buon ascolto!



Matthew Bramble

Direttore tecnico

* richiede un commutatore video VH10

Incognito è un marchio commerciale della Cambridge Audio Ltd. Tutti i diritti riservati. All rights reserved.

A-BUS è un marchio commerciale depositato della LeisureTech Electronics Pty Ltd, Australia.

PRECAUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Prima di far passare i cavi o di installare un sistema Incognito, è importante verificare la conformità con tutte le normative relative agli edifici o al codice degli immobili del proprio paese, regione o divisione amministrativa. In caso di un qualsiasi dubbio, mettersi in contatto con l'ufficio preposto alle normative edilizie e/o richiedere consigli professionali da parte di una persona qualificata nella materia.

Leggere le istruzioni - Si devono leggere tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento prima di far funzionare il prodotto.

Conservare le istruzioni - Si devono conservare queste istruzioni di sicurezza e funzionamento per poter farvi riferimento in seguito.

Tener conto delle avvertenze - Si devono rispettare tutte le avvertenze indicate sul prodotto e le istruzioni di funzionamento.

Seguire le istruzioni - Si devono osservare tutte le istruzioni di funzionamento ed'impiego.

Pulizia - Staccare tutti gli elementi del sistema dalle loro alimentazioni di rete prima di procedere alla pulizia di una qualsiasi parte del sistema. Non impiegare agenti di pulizia liquidi o nebulizzatori. Utilizzare un panno inumidito per la pulizia.

Accessori - Non utilizzare accessori che non siano stati consigliati ed approvati dal fabbricante del prodotto, per non incorrere in rischi anche seri.

Acqua ed umidità - Non installare alcun AH10/PS10 accanto all'acqua: ad esempio, accanto ad una vasca di bagno, ad un lavandino o ad un lavello da cucina, in una cantina umida o accanto ad una piscina, etc.

Diffusori installati a parete o a soffitto - Il loro montaggio dovrà essere stato eseguito seguendo i consigli del fabbricante del prodotto. Gli installatori dovranno inoltre assicurare il pieno rispetto delle normative relative agli

immobili, dato che un intaglio per l'installazione di un diffusore potrebbe influire sulla classificazione della parete o del soffitto in questione per le norme anti-incendio.

Accessori - Non installare una qualsiasi parte del sistema su una superficie, un piedestallo, una squadra o un tavolo instabile. Il prodotto potrebbe infatti cadere e provocare ferite anche gravi a bambini od adulti, e seri danni all'apparecchio. Utilizzare soltanto un ripiano, una squadra od un tavolo consigliato dal produttore, o venduti assieme al prodotto stesso. Un qualsiasi montaggio del prodotto deve osservare le istruzioni impartite dal fabbricante, nonché utilizzare parti accessorie di montaggio pure consigliate dal produttore.

La combinazione di prodotto e supporto dev'essere spostata con attenzione. Dei bruschi arresti, una forza eccessiva e superfici ineguali potrebbero causare il ribaltamento della combinazione (ad esempio, carrello).

Ventilazione - Le fessure e gli orifici dei contenitori sono previsti per la ventilazione dell'apparecchio, al fine di garantirne un funzionamento affidabile e di proteggerlo dal surriscaldamento. Tali aperture non devono essere ostruite o coperte. Né le si devono bloccare, sistemando ad esempio l'apparecchio su una superficie morbida. L'AH10 non dev'essere sistemato in un luogo confinato, quale uno scaffale di biblioteca o un rack, a meno di prevedere un'adeguata ventilazione e di osservare scrupolosamente le istruzioni del produttore. Per tutti gli elementi costituenti il sistema, si devono seguire le istruzioni del fabbricante a proposito di una corretta ventilazione.

Fonti di alimentazione elettrica - Il PS10 dev'essere fatto funzionare solo mediante il tipo di alimentazione indicato sulla piastrina apposita. Nel caso non si conoscesse il tipo di corrente di rete a disposizione, si consulti il

distributore locale o l'agenzia locale di fornitura elettrica.

Messa a terra o polarizzazione - In taluni paesi, il PS10 può presentare una spina polarizzata per la linea di alimentazione da corrente alternata (in cui un connettore è maggiore dell'altro). Questa spina può essere connessa alla presa a muro in un solo modo. Si tratta di una caratteristica di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa a muro, tentare con la posizione inversa. Se non si dovesse tuttora riuscire a inserire la spina, chiamare l'elettricista per la sostituzione della presa obsoleta. Non tentare di modificare la spina polarizzata, inficiando così il suo scopo di sicurezza.

Protezione del cordone d'alimentazione - I cordoni d'alimentazione devono essere disposti in modo da non essere calpestati, o schiacciati da oggetti sistemati su o contro di essi, prestando una particolare attenzione alle spine, alle prese e ai punti delle loro fuoriuscite dall'apparecchio.

Spina di protezione - In taluni paesi, l'apparecchio può presentare una spina con protezione da sovraccarico (fusibile). Si tratta di una caratteristica di sicurezza. Se si deve procedere ad una sostituzione, assicurarsi che il tecnico di manutenzione disponga di una spina tra quelle preconizzate dal fabbricante, che presenti la stessa protezione da sovraccarichi della spina d'origine.

Folgore - Per una protezione aggiuntiva di questo prodotto durante una tempesta con folgori, o quando l'apparecchio rimane inutilizzato per un lungo periodo di tempo, staccarne il cordone d'alimentazione dalla presa di rete. Questo fatto impedirà al prodotto danni che potrebbero essere provocati da folgori e sovratensioni alla linea elettrica.

Sovraccarico - Non sovraccaricare le prese a muro, le prolunghe, o le prese integrate d'alimentazione, dato che ciò potrebbe causare un rischio di incendio o di scossa elettrica.

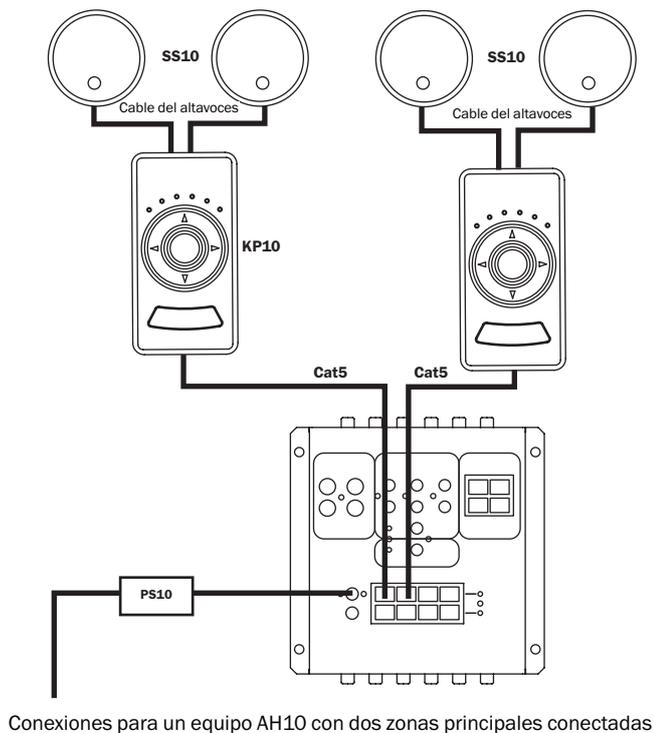
Immissione di piccoli oggetti o di liquidi - Non far mai penetrare piccoli oggetti di qualsiasi natura attraverso gli orifizi, poiché potrebbero venir a contatto di punti sotto pericolosa tensione, con rischi di incendi o scosse elettriche. Non lasciar gocciolare alcun liquido sull'apparecchio.

Manutenzione - Non tentare di apportare alcuna manutenzione da soli a questo prodotto, dato che la sua apertura o rimozione del coperchio potrebbero presentare un'esposizione a tensioni pericolose o ad altri rischi. Affidare tutti i lavori di manutenzione ad un centro autorizzato d'assistenza.

Danni che richiedono un intervento d'assistenza - Affidare tutte le parti del sistema che richiedono una riparazione unicamente ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato Incognito.

Calore - Questo apparecchio va posto lontano da sorgenti di calore quali radiatori, pannelli, stufe od altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producano calore.

CONNESSIONI AUDIO



Alimentatore PS10 per l'AH10

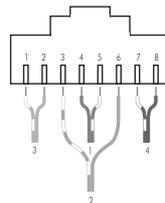
Per ciascun AH10 con un massimo di quattro zone ad esso collegate (e nessuna sotto-zona), è richiesto un PS10.

Le sotto-zone richiedono un alimentatore PS10 separato.

Per ciascun AH10 (con entrambe le zone, principali e sotto-zone ad esso collegate) sono richiesti due alimentatori PS10.

AH10 per il KP10

Mediante un singolo cavo Cat-5e, connettere ciascun KP10 all'AH10 per mezzo di uno spinotto RJ45, utilizzando il cablaggio standard EIA/TIA 568A (vedere qui sotto) a livello dell'AH10, ed una connessione a colori codificati a 8 vie, a livello del tastierino.



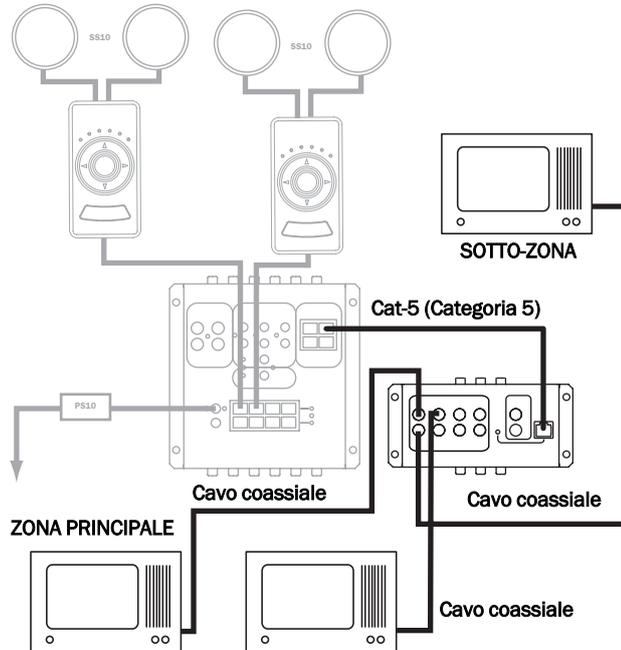
- 1 verde/bianco
- 2 verde
- 3 arancione/bianco
- 4 blu
- 5 blu/bianco
- 6 arancione
- 7 marrone/bianco
- 8 marrone

La connessione in Categoria 5 dall'AH10 al KP10 non deve eccedere la lunghezza di 30m (100 piedi).

Le connessioni delle sotto-zone devono essere effettuate nello stesso modo di quelle della zona principale, ma a partire dalle prese di sotto-zona (vedere l'illustrazione a pagina 105).

Dal KP10 all'SS10 o ad altri diffusori

Connettere il KP10 ad un paio di diffusori mediante due cavi per diffusore di alta qualità.

CONNESSIONI VIDEO

Connessioni per un AH10 con due zone principali annesse.

Nel caso sia stato specificato un commutatore video VH10.

Il VH10 è collegato all'AH10 tramite un cavo incrociato di Cat-5e (fornito a corredo del VH10), connesso alle prese d'espansione di entrambi gli apparecchi. Con ciò si forniscono alimentazione e comandi diretti di commutazione d'entrata a partire dal telecomando del sistema o dal KP10.

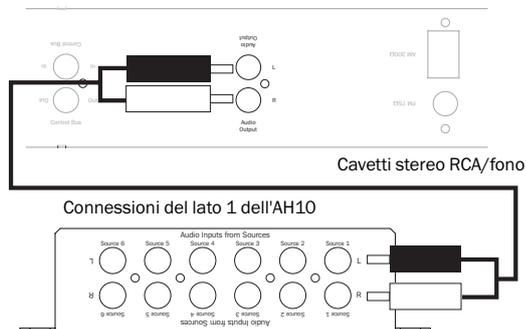
Gli schermi video principali sono connessi al VH10 tramite le prese 'di zona principale' mediante un cavo coassiale di alta qualità RG6/CT100 che presenta uno spinotto RCA/fono dal lato del VH10. Non è richiesta alcuna alimentazione esterna per il VH10, dato che questo viene alimentato dall'AH10.

Gli schermi video delle sotto-zone sono connessi nello stesso modo, ma tramite le quattro prese di sotto-zona del VH10.

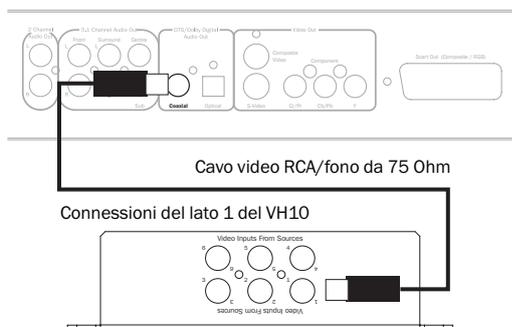
Connessioni tra l'AH10 e il VH10, con due zone principali ed una sotto-zona annessa.

CONNESSIONI DELLE SORGENTI

Dettaglio di una connessione audio tra un sintonizzatore (Tuner) e l'AH10



Dettaglio di una connessione video tra un lettore DVD e il VH10



Connessioni delle sorgenti audio

È possibile collegare fino a sei elementi di sorgente audio all'AH10. Le connessioni vengono realizzate tra un'uscita a livello di linea del dispositivo sorgente e una delle sei entrate dell'AH10, mediante cavi RCA/fono-RCA/fono.

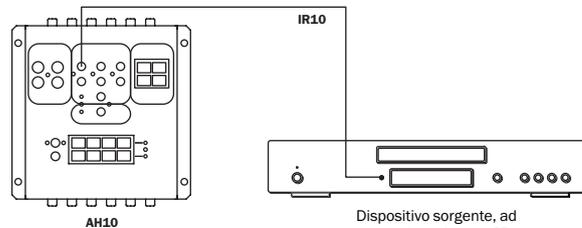
Connessioni delle sorgenti video

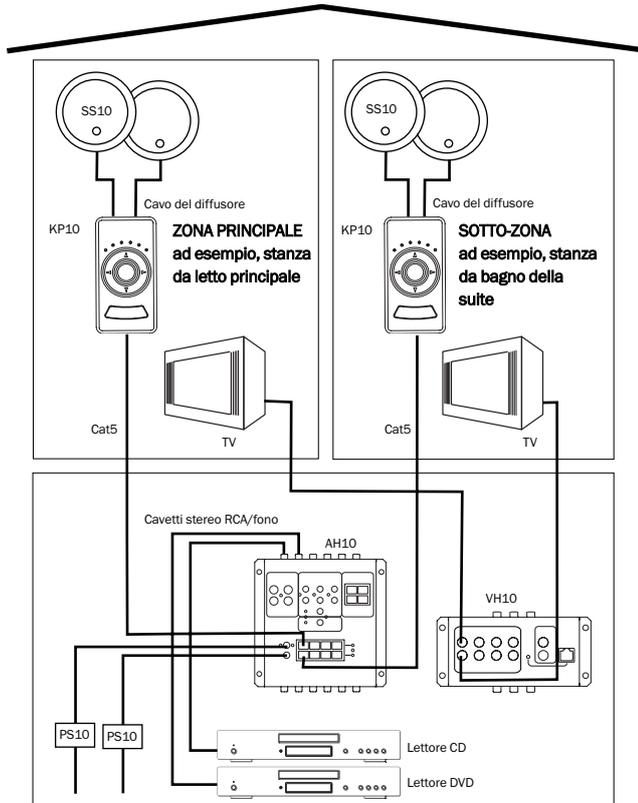
Quando si utilizza un VH10, ciascuna delle sei sorgenti è in grado di fornire pure segnali video.

Le connessioni vengono realizzate tra un'uscita video composto del dispositivo sorgente e una delle sei entrate del VH10, mediante cavi video da 75 Ohm di buona qualità RCA/fono-RCA/fono.

Telecomando del dispositivo sorgente tramite il KP10

Per il telecomando del dispositivo sorgente, sono provviste sei uscite indirizzate IR ad infrarossi. Nelle corrispondenti uscite IR vengono immessi singoli emettitori IR (corrispondenti alla rispettiva entrata audio), mentre l'altra estremità viene attaccata alla finestra di ricezione IR del dispositivo sorgente (vedere qui sotto).



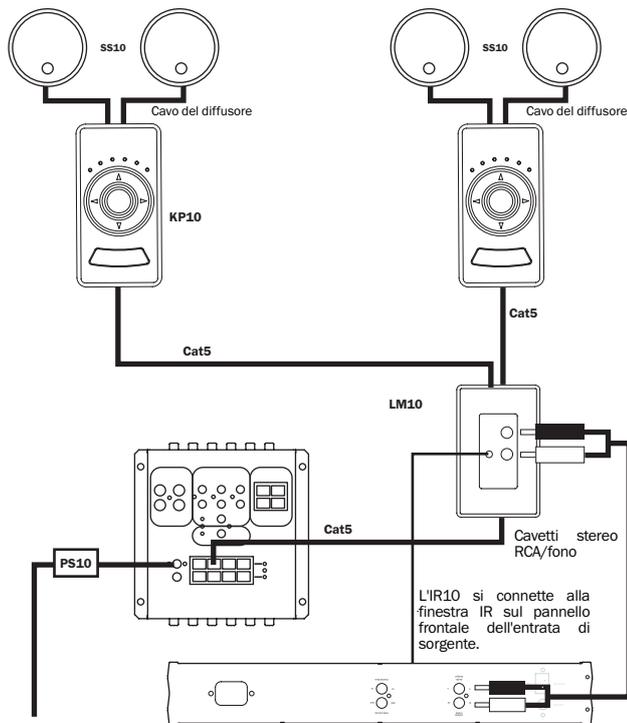
SOTTO-ZONE**Connessioni delle sotto-zone**

Un concentratore AH10 può funzionare con quattro zone principali e quattro sotto-zone (ovvero un totale di otto ambienti). Ciascuna uscita di sotto-zona è collegata ad un'uscita di zona principale e riceve sempre la stessa sorgente della zona principale (l'uscita della sotto-zona A2 riceve la stessa sorgente dell'A1, la B2 la stessa della B1, etc.).

Le sotto-zone vengono impiegate per situazioni come ad esempio nel caso di stanze da bagno di suite (laddove la stanza da letto è considerata come zona principale) per cui si desidera ottenere un sistema d'ambiente che percepisca automaticamente la stessa sorgente, ma che possa essere spento o acceso indipendentemente, che offra controlli a sé stanti di frequenze basse e acute, etc.

Ogni zona principale può avere una sotto-zona.

OPZIONI AVANZATE DEL SISTEMA



Collegamenti delle sorgenti locali

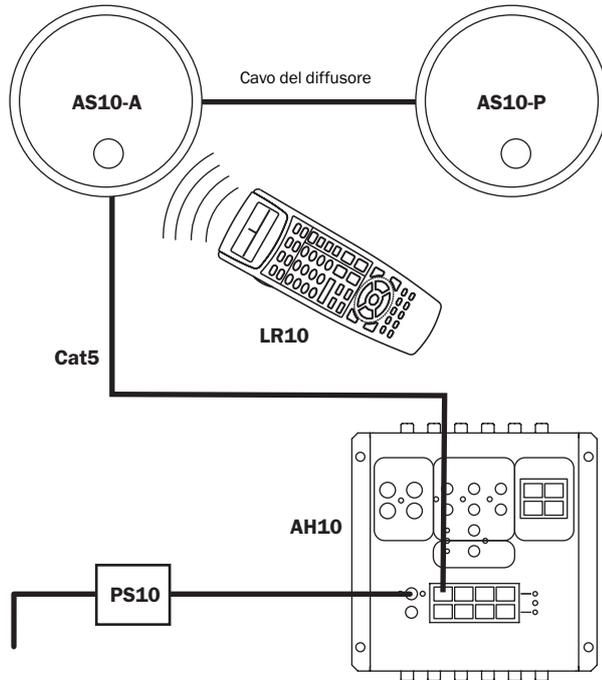
L'LM10 Local Input Module (LIM) è un modulo opzionale da montare a parete che consente all'utente di aggiungere una fonte locale supplementare a quelle distribuite dall'AH10. La fonte locale si può ascoltare solo nella stanza in cui è collegata e nella sotto-zona corrispondente (se connessa), e non è distribuita alle altre stanze. Si possono installare più LM10, in tutte le stanze desiderate. L'LM10 viene collegato tra il concentratore audio ed un modulo di controllo amplificato KP10, mediante un cablaggio di Categoria 5/5e.

Ciascuna zona principale può disporre di due LM10, offrendo la possibilità di ascoltare una o due fonti locali (ad esempio, una Playstation ed un lettore MP3). Ciascuna sorgente locale può essere controllata tramite il telecomando Incognito e/o il tastierino.

Dettagli completi a proposito dell'installazione, connessione, operazione e caratteristiche particolari si possono trovare nella guida che accompagna il modulo LM10.

Nota: L'AH10 e il KP10 devono trovarsi in modalità A-BUS Incognito per poter utilizzare un LM10.

OPZIONI AVANZATE DEL SISTEMA



Diffusori attivi AS10

I diffusori attivi AS10 si possono utilizzare laddove non si desidera avere un tastierino sistemato a parete. I diffusori attivi AS10 dispongono di un ricevitore IR e di un amplificatore situati in uno dei diffusori e, come il tastierino KP10, non richiedono un'alimentazione esterna.

1. Utilizzando un singolo cavo di Categoria 5E, connettere l'AS10-A all'AH10/VH10 tramite uno spinotto RJ45 all'AH10, e il connettore a 8 vie, con codice colorato e punzonato, all'AS10-A.

La connessione a spinotto RJ45 a livello del concentratore dev'essere cablata in conformità alla norma EIA/TIA568A, come illustrato dalla guida di cablaggio alla pagina 6.

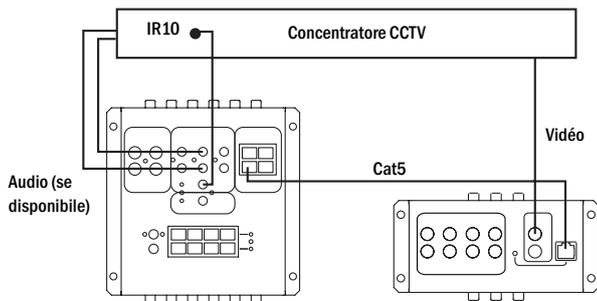
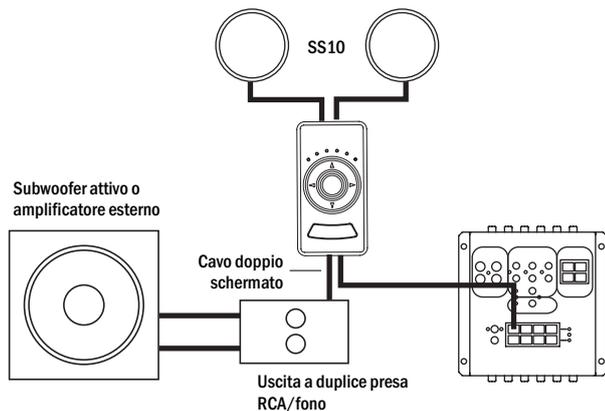
La connessione in Categoria 5 dall'AH10 all'AS10-A non deve eccedere la lunghezza di 30 m (100 piedi).

2. L'AS10-A viene quindi connesso all'AS10-P utilizzando sia un cavo di Categoria 5e, terminato con connettori a colorazione codificata e punzonati a 8 vie (tutti e 8 i conduttori devono essere connessi), sia un normale cavo da diffusori.

È necessario un solo metodo di connessione tra il diffusore attivo e quello passivo.

Dettagli completi a proposito dell'installazione, connessione, operazione e caratteristiche particolari si possono trovare nella guida che accompagna i diffusori AS10.

OPZIONI AVANZATE DEL SISTEMA



Collegamento al sistema di un amplificatore esterno/subwoofer attivo

Nel caso fosse necessaria una potenza d'amplificazione supplementare, o l'aggiunta di un subwoofer attivo, sul retro del KP10 si trova un'uscita preamplificata a livello di linea.

Tramite un cavo d'interconnessione audio di alta qualità, si può connettere un amplificatore esterno di potenza ai morsetti a vite d'uscita preamplificata del KP10.

Una funzione di attenuazione, presente nel KP10, potrà essere utilizzata per la regolazione del livello tra i diffusori connessi al KP10 e l'amplificatore esterno/subwoofer attivo, in modo da poter equilibrare il bilanciamento fra i due apparecchi.

CCTV

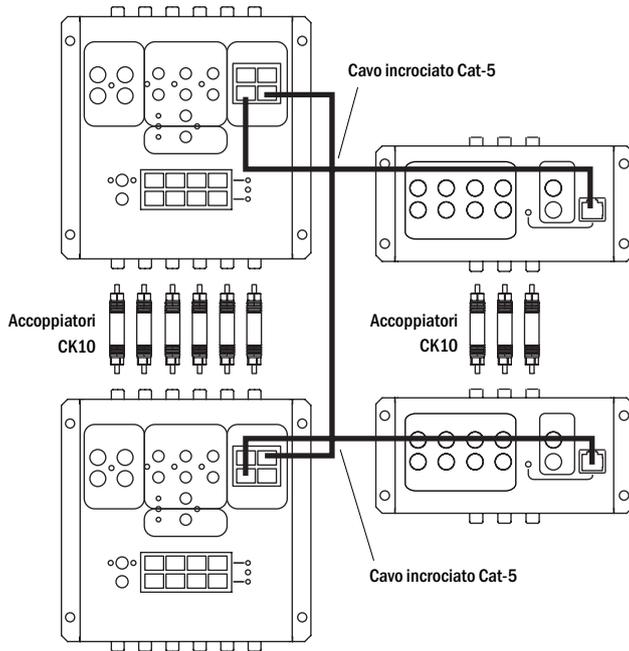
Al sistema Multi-room Incognito si può connettere un sistema CCTV (televisione a circuito chiuso).

Collegare l'uscita del segnale video per monitor/TV al VH10, a livello della presa CCTV IN posta sulla parte superiore dell'apparecchio: in tal modo si consente la visione del segnale video in diretta a tutte le zone collegate.

Se fosse richiesto pure il suono, l'uscita del segnale audio del sistema CCTV può essere connesso alle entrate EXT/CCTV dell'AH10.

Nel caso si desideri utilizzare il telecomando per il controllo a distanza del sistema CCTV, connettere un emettitore ad infrarossi IR-1 all'uscita ALL COMMANDS (tutti i comandi) dell'AH10 ed attaccare l'emettitore sopra il ricevitore IR del sistema CCTV. Con ciò si consentirà all'utente di controllare il sistema CCTV a partire da una qualsiasi stanza di casa.

SISTEMI PIÙ ESTESI



Connessioni tra AH10 e VH10 per consentire l'operatività di otto zone principali ed otto sotto-zone

Unità di collegamento

Per installazioni più ampie, che richiedono più di quattro zone principali e quattro sotto-zone, viene fornita una risorsa di 'collegamento' AH10. I dispositivi vengono connessi, tramite un cavo incrociato Cat-5e, alle prese d'entrata ed uscita del 'collegamento di concentrazione', sull'angolo superiore destro di ciascun AH10.

Per poter condividere le sorgenti d'entrata audio con il primo AH10, il secondo potrà essere abbinato mediante accoppiatori audio Incognito CK10 (vedere l'illustrazione). Questa spine fono a doppio terminale collegano semplicemente le prese passanti 'loop out' del primo AH10 alle prese di entrata 'Audio IN' del secondo, consentendo ad entrambe di accedere alle stesse sorgenti e di distribuirle alle zone disponibili.

In questo modo si possono collegare assieme fino a quattro AH10, per un massimo di 16 zone principali per l'AH10, o di 16 zone principali e 16 sotto-zone per l'AH10.

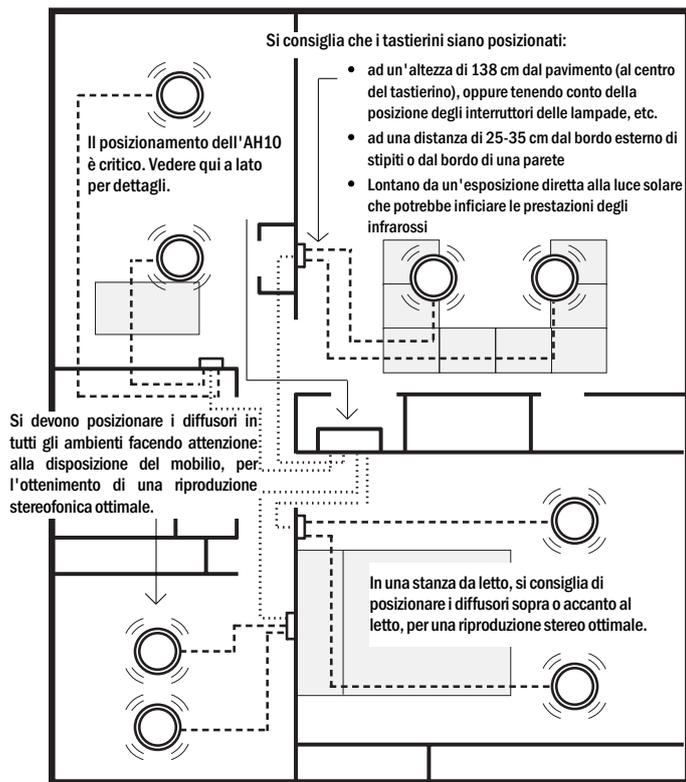
Collegamento del VH10

Se fosse necessaria la distribuzione del segnale video in un numero maggiore delle quattro zone principali e quattro sotto-zone fornite dal VH10, anche questi tipi di dispositivi potranno essere collegati assieme. Ciascun VH10 può essere connesso ad un corrispondente AH10 tramite il cavo incrociato Cat-5e, per poter offrire energia e comandi di commutazione.

Le sorgenti d'entrata video possono allora essere condivise tra entrambe le unità VH10, utilizzando accoppiamenti Incognito CK10 (vedere l'illustrazione). Questa spine fono a doppio terminale collegano semplicemente le prese passanti 'loop out' del primo VH10 alle prese di entrata 'Video IN' del secondo, consentendo ad entrambe di accedere alle stesse sorgenti e di distribuirle alle zone disponibili.

Si possono così collegare assieme fino a quattro VH10 con i corrispondenti quattro AH10, offrendo la distribuzione del segnale video ad un massimo di 16 zone principali per l'AH10.

PLANIFICACIÓN DEL SISTEMA



Per l'installazione del sistema d'intrattenimento Multi-room Incognito, si deve prestare attenzione ad una pianificazione avanzata dettagliata. Consigliamo la lettura completa di questo Manuale prima di intraprendere un qualsiasi lavoro d'installazione.

Concentratore audio A-BUS AH10

L'AH10 è posizionato in prossimità degli elementi sorgente, il che significa che vi sono due possibilità di posizionamento dell'AH10:

1. sistemare l'AH10 e gli elementi sorgente in una qualsiasi posizione comoda e discreta, che offra una ventilazione corretta, nell'ambito della casa (come ad esempio un armadio nel sotto-scala, una stanza di servizio o un ripostiglio), oppure
2. se per il sistema Incognito si desiderano utilizzare le stesse sorgenti sfruttate da un sistema convenzionale stereo o un sistema di suono ambientale, è possibile far transitare il segnale dei dispositivi sorgente attraverso l'AH10 per un'uscita tramite gli amplificatori esistenti della catena hi-fi o del sistema home cinema, distribuendolo al contempo al resto della casa mediante il sistema Incognito.

Se fosse richiesto questo tipo d'installazione, il sistema esistente di sorgente audio dovrà essere prima connesso all'AH10 e quindi fatto transitare, tramite le sei prese passanti dell'AH10 verso l'amplificatore/sintoamplificatore del sistema per mezzo di un cavo audio d'interconnessione d'alta qualità, provvisto ad ambedue le sue estremità di spinotti RCA/fono.

In maniera simile, il sistema della sorgente video potrà essere connesso al VH10 e quindi fatto transitare tramite le sei prese passanti del VH10 verso il sintoamplificatore AV del sistema home cinema, impiegando cavi RCA/fono previsti per segnali video.

Per questa configurazione, l'AH10 deve trovarsi dietro il sistema esistente.

Le dimensioni compatte dell'AH10 ne permettono un montaggio orizzontale o verticale, ad esempio contro una parete; l'alimentazione dell'apparecchio proviene da un trasformatore apposito (PS10 Incognito).

Tentare di far sì che l'AH10 e i suoi elementi sorgente siano alimentati dalla stessa presa di rete.

Concentratore video VH10

Il concentratore video VH10 funziona congiuntamente all'AH10, per fornire segnali video a tutte le zone connesse, tramite un cablaggio coassiale RG6/CT100. Si possono connettere e distribuire fino a sei sorgenti video d'entrata ed un'entrata CCTV, assieme ai loro corrispondenti segnali audio, fatti transitare per l'AH10 come una delle sue entrate apposite.

Il VH10 può essere montato sia orizzontalmente, sia verticalmente, nello stesso modo dell'AH10, e l'alimentazione viene fornita dall'AH10 tramite un cavo incrociato Cat-5e, per cui non è richiesto nessun altro alimentatore, né presa di rete.

Quando si decide del posizionamento delle unità AH10 e VH10, si deve prestare considerazione alle esigenze di spazio e ai punti di alimentazione per i dispositivi sorgente e per l'AH10, nonché all'integrazione in installazioni esistenti.

Tastierino A-BUS KP10

Il tastierino A-BUS KP10 offre un controllo semplice ed intuitivo.

Ospitato in un contenitore elegantemente concepito, il KP10 si adatta a qualsiasi parete ed è disponibile con differenti finizioni per adattarsi a vari stili di decorazione. Grazie al KP10, si possono controllare i dispositivi per

quanto riguarda le loro funzioni di regolazione del volume, delle frequenze basse e acute, ed altre ancora.

Ogni KP10 può essere utilizzato come controllore di zona principale o di sotto-zona, con la sola differenza data dal fatto che la sotto-zona dovrà ascoltare/prendere visione della stessa sorgente della zona principale.

Nel caso fosse necessaria una potenza d'amplificazione supplementare, o l'aggiunta di un subwoofer attivo (per una miglior resa della basse frequenze), sul retro del KP10 si trova un'uscita preamplificata a livello di linea.

Diffusori AS10/SS10

Quando si sistemano i diffusori montati a soffitto, è necessario valutare le posizioni che possono realizzare la miglior copertura acustica desiderata nell'ambito della sala, senza interferenze con luminarie o travetti esistenti o pianificati.

È consigliabile pianificare tutti i vari aspetti dell'installazione prima dell'inizio dei lavori, servendosi preferibilmente della pianta dei locali, se questa è disponibile.

Connessione del sistema CCTV (televisione a circuito chiuso)

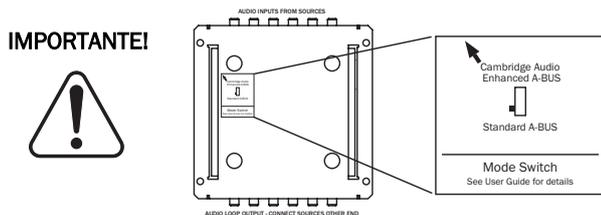
Al sistema Multi-room è possibile collegare una video-camera CCTV (a circuito chiuso). Consultare il paragrafo 'Opzioni di sistema avanzato' di questa stessa Guida per ulteriori dettagli. Da notare che sarà richiesto un cablaggio supplementare oltre a quello illustrato dalle note d'installazione.

NOTE DI PRE-INSTALLAZIONE

Leggere queste note prima di iniziare l'installazione.

Concentratore audio A-BUS AH10

L'A-BUS è una norma che consente un certo grado di compatibilità tra prodotti Multi-room A-BUS provenienti da fabbricanti diversi. L'AH-10 può essere commutato tra la modalità A-BUS Incognito e quella A-BUS standard. La modalità A-BUS Incognito è intesa per un utilizzo del nostro tastierino KP10 Incognito ed offre funzioni supplementari. Se si utilizzano tastierini A-BUS di altre marche, la modalità dovrà essere impostata sull'A-BUS standard, altrimenti essi potranno non funzionare. Il commutatore si trova sul retro dell'AH10 (vedere qui sotto).



Fissare il prodotto ad una superficie rigida, come quella di un armadio, non ad un tappeto o ad un rivestimento soffice, dato che ciò potrebbe impedire una corretta ventilazione attraverso l'apparecchio. Non situarlo in prossimità di un qualsiasi apparecchio che produca un rumore elettrico eccessivo, quale un attenuatore di luminosità, etc. (dato che ciò potrebbe provocare interferenze al dispositivo). Situare il prodotto a meno di tre metri di una presa di rete.

Concentratore video VH10

Posizionarlo in prossimità dell'AH10 (ad una distanza massima di cinque metri). Fissare il prodotto ad una superficie rigida, come quella di un

112 Multi-Room Incognito

armadio, non ad un tappeto o ad un rivestimento soffice, dato che ciò potrebbe impedire una corretta ventilazione attraverso l'apparecchio.

Non situarlo in prossimità di un qualsiasi apparecchio che produca un rumore elettrico eccessivo, quale un attenuatore di luminosità, etc. (dato che ciò potrebbe provocare interferenze al dispositivo).

Cablaggio verso le zone

Interconnettere un cavo Cat-5e fra l'AH10 e ciascuna unità di controllo a parete.

Installare un contenitore a dorso a filo e ad accoppiamento singolo per ciascun KP10.

Condurre due normali cavi da diffusore dal KP10 verso i diffusori installati. Se è richiesto il video, condurre un cavo coassiale d'alta qualità CT100/RG6 dalla connessione della zona principale del VH10 direttamente verso lo schermo video, oppure verso un pannello montato a parete, provvisto di un adeguato connettore RCA/fono.

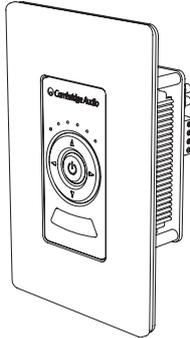
Suggerimenti di cablaggio

I cavi Cat-5e dovrebbero essere fatti transitare in passacavi elettrici, metallici, non metallici, rigidi od intermedi, nella misura del possibile. Se non fossero disponibili o accessibili tali passacavi, il cablaggio fatto passare attraverso stipiti o travi dovrà trovarsi ad una distanza minima di 25 mm (un pollice) dal bordo più prossimo della struttura. Se lo stipite o la trave sono metallici, il cavo dovrà allora essere protetto da una guarnizione o cintura.

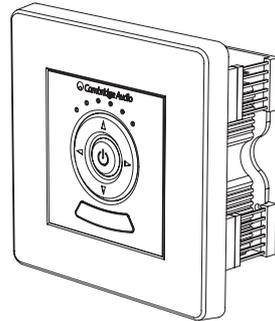
Quando si fanno passare i cavi per l'installazione, si deve prestare attenzione a prevenire la formazione di occhielli o di circuiti trappole. Tutti i serracavi impiegati non devono essere più stretti del necessario per mantenere a posto il cavo.

Riverificare sempre i colori codificati del cavo Cat-5e a livello delle connessioni, per assicurarsi che queste ultime siano corrette.

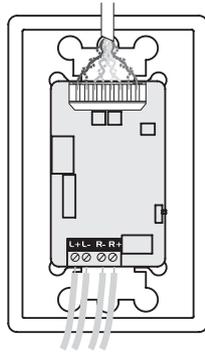
Versione KP10 CU



Versione KP10 EU

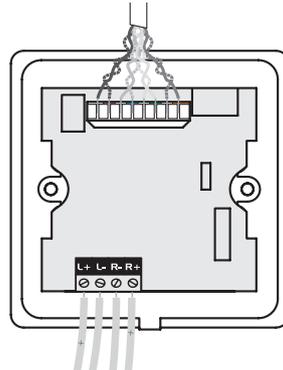


Cavo Cat-5



Cavo da diffusori

Cavo Cat-5



Cavo da diffusori

Tastierino A-BUS KP10

La versione KP10 EU dev'essere sistemata in un singolo contenitore UK standard a filo (quadrato) di 47 mm di profondità (il KP10 EU d'acciaio inossidabile di color silver dev'essere installato in un contenitore a dorso a filo di 50-60 mm di profondità).

La versione KP10 CU dev'essere sistemata in un singolo contenitore standard US.

Il cavo Cat5, proveniente dall'AH10, termina con la connessione punzonata e codificata a colori, situata sul retro del KP10.

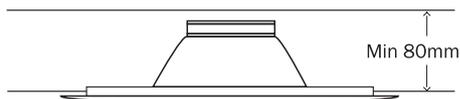
Il cavo da diffusori è connesso mediante morsetti a vite sul retro del KP10.

Il KP10 dev'essere posizionato ad un'altezza di 138 cm a partire dal pavimento (al centro del tastierino), oppure tenendo presente gli interruttori per le lampade, etc.

Deve altresì trovarsi ad una distanza di 25-35 cm dal bordo esterno di stipiti o dal bordo di una parete

E lontano da un'esposizione diretta alla luce solare che potrebbe inficiare le prestazioni degli infrarossi

Istruzioni complete per l'installazione del KP10 accompagnano questo articolo.



Diffusori da soffitto AS10/SS10

Un'installazione normale prevede diffusori montanti a soffitto AS10/SS10, adatti al sistema Incognito per l'ottenimento di prestazioni ottimali. Si possono eventualmente utilizzare praticamente tutti i tipi di diffusori specificati dal cliente

Quando si impiegano diffusori a soffitto o a parete, è necessario prestare attenzione alle normative previste per gli edifici.

Quando si installano diffusori a paro di un soffitto o di una parete, assicurarsi che sia disponibile uno spazio sufficiente all'interno della cavità da praticare per l'inserimento dell'apparecchio. È necessario uno spazio libero di almeno 80 mm per il montaggio di una coppia di diffusori AS10/SS10.

Quando si prende una decisione a proposito di un'installazione a soffitto o a parete, si deve prestare attenzione ad evitare i travetti, le putrelle portanti, etc.

Prima di praticare i fori a soffitto per i diffusori, si suggerisce di verificare che la zona sia operabile realizzando una sonda a forma di "L" con un filo metallico robusto (come ad esempio quello di un appendino), trapanando un piccolo foro nell'area in questione, inserendo la sonda e facendola ruotare lentamente. Si noterà immediatamente la presenza di una qualsiasi ostruzione, e si sceglierà allora un'altra posizione, più praticabile.

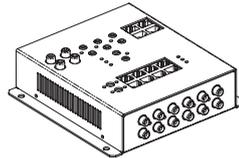
Si devono inoltre posizionare i diffusori facendo attenzione alla disposizione del mobilio, per l'ottenimento di una riproduzione stereofonica ottimale.

Dettagli completi a proposito dell'installazione, connessione, operazione e caratteristiche particolari si possono trovare nella guida che accompagna i diffusori.

SPECIFICHE DEL SISTEMA

La filosofia della Cambridge Audio è basata su continue migliorie. Progetto e specifiche sono pertanto soggetti a eventuali modifiche senza necessità di preavviso.

AH10



Numero di entrate sorgente: 6

Numero di uscite passanti: 6

Numero di entrate esterne/uscite passanti/CCTV: 1

Numero di zone per concentratore: 4 principali + 4 sotto-zone

Numero di zone massime del sistema (con 4 AH10 collegati fra loro): 16 principali +16 sotto-zone

Risposta in frequenza: 20 Hz - 20 kHz

Uscita innescata: 12 V @ 100 mA

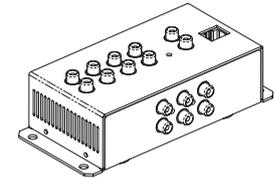
Alimentazione richiesta: 24 V CC (tramite l'alimentatore PS10 fornito a corredo)

Nota: un secondo PS10 è richiesto per alimentare un eventuale subwoofer

Dimensioni (mm) (larghezza x profondità x altezza): 165 x 172 x 48

Peso (netto): 1,14kg (2,5 libbre)

VH10



Numero di entrate sorgente: 6

Numero di uscite passanti: 6

Specifica dell'entrata sorgente: 75 Ohm, video composito

Larghezza banda passante video: 10 MHz

Linghezza massima del cavo per la zona: 50 m (150 piedi)

Tipo di cavo consigliato per la zona: Coassiale, da 75 Ohm, RG6/CT100

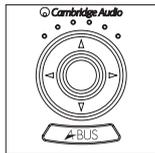
Alimentazione richiesta: fornita dall'AH10

Dimensioni (larghezza x profondità x altezza): 165 x 74 x 44 mm

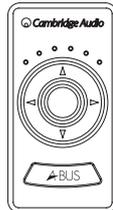
Peso (netto): 0,6 kg

SPECIFICHE DEL SISTEMA

Versione KP10 EU



Versione KP10 CU



Risposta in frequenza: 20 Hz-20 kHz

Intervallo di regolazione del volume -80 dB via 32 passi

Intervallo di regolazione delle basse frequenze: +/- 16 dB per passi di 2 dB

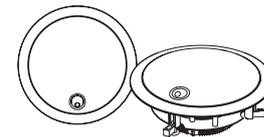
Intervallo di regolazione delle frequenze acute: +/- 16 dB per passi di 2 dB

Intervallo di regolazione del bilanciamento: +/- 40 dB tramite 9 passi in entrambi i sensi

Passaggio IR: 34 - 40 kHz e 54 - 58 kHz in modulazione

Alimentazione richiesta: fornita dall'AH10 tramite il cavo Cat5

AS10



Risposta in frequenza: 60Hz - 20 kHz (+/- 2 dB)

THD: <0,25% @ 5 W, 1 kHz

Rapporto segnale/rumore: > 80 dB

Impedenza d'entrata (entrata locale): 33 kOhm

Intervallo di regolazione del volume da 0 a -78 dB via 31 passi

Uscita preamplificata: variabile, in base al livello del volume

Passaggio IR: 34 - 40 kHz e 54 - 58 kHz frequenze operative

Impedenza dei diffusori: 4 Ohm

Alimentazione richiesta: +24 V CC @ 1 A massimo fornita dal concentratore

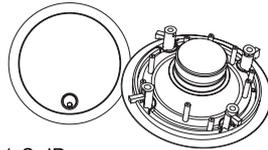
Peso (AS10-A): 1,4 kg (3,1 libbre)

Peso (AS10-P): 1,1 kg (2,4 libbre)

Dimensioni: 240 x 75 mm (9,4 x 3 pollici)

SPECIFICHE DEL SISTEMA

SS10



Risposta in frequenza: 58 Hz - 20 kHz +/- 3 dB

Sensibilità: 90 dB SPL @ 1 Watt/metro

Impedenza nominale: 4 Ohm

Potenza operativa: 15 - 80 Watt

Tipo di cassa acustica: Baffle infinita, a soffitto

Elementi di diaframma: 1 x 1,3 cm per il tweeter, 1 x 16,5 cm per il woofer

Frequenza d'incrocio (crossover): 4,5 kHz

Profondità libera richiesta (minima): 75 mm

Dimensione dell'intaglio: 207 mm di diametro

Volume posteriore consigliato: 22 litri

Peso: 1,5 kg

LR10

Batterie: 4 pezzi di tipo "AAA"/LR03 (mini-stilo), alcaline

Dimensioni (larghezza x altezza x profondità):

65 x 25 x 190 mm (circa)

Peso: 200 g (comprese le batterie)



PS10

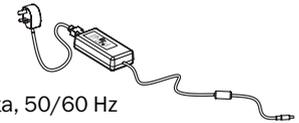
Entrata: 100-240 V in corrente alternata, 50/60 Hz

Uscita: 24 V CC @ 2,5 A

Efficienza: 80%, regolazione linea/carico: 5%

Approvazioni: UL, CE, T Mark, TÜV, FCC Classe B, EN 55022B,

EN 5008-1: 1997, EN 61000-4-2/3/4/5/6, Livello 2, EN 61000-4-11



CK10

Lunghezza dell'unità: Accoppiatore - 39 mm



DOMANDE POSTE CON MAGGIOR FREQUENZA

1. Quale sistema d'intrattenimento posso connettere?

Il sistema Incognito è compatibile con quasi tutti i tipi di sistemi hi-fi o con video separato che utilizzano un sistema IR 34 - 40 kHz o 54 - 58 kHz (quasi tutti)

2. Qual è la differenza tra una zona principale ed una sotto-zona?

In una sotto-zona si può ascoltare solo la stessa sorgente audio diffusa nella zona principale. La sotto-zona dispone di regolazioni di accensione/spengimento, livello di ascolto e di tonalità indipendenti da quelle della zona principale.

3. Quanti sono gli ambienti di distribuzione di un sistema?

Ogni AH10 può servire quattro zone e quattro sotto-zone. Si possono collegare assieme quattro AH10 per ottenere un massimo di 16 zone principali e 16 sotto-zone. Se è richiesto un sistema più esteso, è possibile disporre di due o più sistemi separati, funzionanti indipendentemente, per una possibilità dunque d'espansione illimitata.

4. Devo utilizzare i diffusori Incognito?

No, ma lo consigliamo vivamente, dato che i diffusori Incognito sono ottimizzati, e che la loro impedenza corrisponde a quella richiesta dagli amplificatori dei tastierini.

5. Quanti telecomandi possono funzionare sul sistema?

Non vi alcun limite al numero di telecomandi attivi sul sistema. Se lo si desidera, si può disporre di un telecomando per ogni ambiente d'ascolto.

6. Che consigli proponete per il posizionamento dei tastierini?

Per il posizionamento dei tastierini, evitarne l'esposizione alla luce solare diretta o la prossimità a schermi al plasma. È necessario pure prestar attenzione al fatto di non posizionarli accanto a dispositivi produttori di disturbi elettrici, quali gli attenuatori meccanici. Vedere il paragrafo di pianificazione alla pagina 113.

7. È preconizzata una distanza massima per il cavo che intercorre tra l'AH10 e ciascun KP10?

Sì, la sua distanza massima dev'essere di 30 metri (100 piedi).

LIMITI DI GARANZIA

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione

inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti "NELLE CONDIZIONI IN CUI SI TROVANO" o "CON OGNI DIFETTO".

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITI SECONDO QUANTO PREVISTO DA QUESTA GARANZIA SONO DIRITTO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO INCIDENTALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA ED IN VECE DI OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA, MA NON LIMITATAMENTE A, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.

DETTAGLI DEL SISTEMA

Dettagli delle zone/stanze

Concentratore 1 - A1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 1 - B1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 1 - C1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 1 - D1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 2 - A1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 2 - B1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 2 - C1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 2 - D1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 3 - A1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 3 - B1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 3 - C1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 3 - D1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 4 - A1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 4 - B1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 4 - C1 Tastierino della zona principale	
Concentratore 4 - D1 Tastierino della zona principale	

Sotto-zone/stanze

Concentratore 1 - A2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 1 - B2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 1 - C2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 1 - D2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 2 - A2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 2 - B2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 2 - C2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 2 - D2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 3 - A2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 3 - B2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 3 - C2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 3 - D2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 4 - A2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 4 - B2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 4 - C2 Tastierino della sotto-zona	
Concentratore 4 - D2 Tastierino della sotto-zona	

DETTAGLI A PROPOSITO DELL'INSTALLATORE

Nome

Numero/i di serie AH10

Indirizzo

.....

.....
.....
.....
.....
.....

Dettagli dei dispositivi sorgente

Sorgente (1)

Sorgente (2)

Sorgente (3)

Sorgente (4)

Sorgente (5)

Sorgente (6)

Contatto

Posta elettronica

Numero di telefono

 *Cambridge Audio*

Incognito multi-room



www.cambridge-audio.com

Part No. AP18274/2